

OpenSpace

Montageanleitung

Mounting instructions

Notice de montage

Montagehandleiding

Instrucciones de montaje

Istruzioni di montaggio

Instruções de montagem

Monteringsvejledning

Asennusohje

Monteringsanvisning

Monteringsanvisning

Paigaldusjuhend

Instrukcja montażu

Инструкция по монтажу

Montážní návod

Návod na montáž

Szerelési útmutató

Upute za montažu

Instrucțiuni de montaj

Navodila za montažo

Ръководство за монтаж

Montāžas instrukcija

Montavimo instrukcija

Montaj kılavuzu

安装说明书

설치 설명서

設置説明書

دليل التركيب

Duschabtrennung für Nahho Einbauversion

Shower screen for built-in Nahho version

Paroi de douche pour version encastrable Nahho

Douchewand voor Nahho inbouwversie

Mampara de ducha para Nahho empotrada

Box doccia per versione di montaggio Nahho

Separador de duche para versão de instalação Nahho

Bruseafskærmning til Nahho indbygningsversion

Suihkuseinä Nahho-upotusversiolle

Dusjskillevegg for Nahho innbyggingsversjon

Duschvägg för Nahho inbyggnaversversion

Dušisein Nahho paigaldusvariandile

Kabina prysznicowa do wersji zabudowanej Nahho

Душевое ограждение для монтажной версии Nahho

Sprchová zástěna k zabudování Nahho

Sprchová zástena pre vstavanú verziu Nahho

Zuhanyelváasztó Nahho beépíthető változathoz

Pregrada za tuš za Nahho vrstu montaže

Perete separator pentru dus pentru versiunea de montare Nahho

Ločilna stena za prhanje, vgradna izvedba Nahho

Душ параван за Nahho, опция с вграждане

Dušas siena Nahho iebūves variantam

Dušo sienelė „Nahho“ įmontuojamajai versijai

Nahho montaj şekli için duş bölmesi

Nahho安装版式的淋浴房隔板

Nahho 설치 버전용 샤워실 칸막이

Nahho 取付けバージョン用シャワーパーティション

حاجز دش للموديل ناهو بالجانب المغطى

770006

770007



Wichtige Hinweise	4
Important information	5
Remarques importantes	6
Belangrijke aanwijzingen	7
Información importante	8
Indicazioni importanti	9
Indicações importantes	10
Vigtige henvisninger	11
Tärkeä ohje	12
Viktig informasjon	13
Viktig information	14
Olulised nõuanded	15
Ważne informacje	16
Важные замечания	17
Dôležité pokyny	18
Dôležité upozornenia	19
Fontos tudnivalók	20
Važne napomene	21
Indicații importante	22
Pomembni napotki	23
Важни указания	24
Svarīgi norādījumi	25
Svarbūs nurodymai	26
Önemli bilgiler	27
重要说明	28
주의 사항	29
重要注意事項	30
ملاحظات هامة	31



Montage, Installation, Montage, Montage, Montaje, Montaggio, Montagem, Montering, Asennus, Montering, Montering, Paigaldus, Montaž, Монтаж, Montáž, Montáž, Szerelés, Montaža, Instalarea, Montaža, Монтаж, Montāža, Montavimas, Montaj, 安装, 설치, 設置, التركيب	32
--	----



Wichtige Hinweise

Zur Montageanleitung

Diese Montageanleitung ist Bestandteil der Duravit Duschabtrennung und ist vor der Montage sorgfältig zu lesen.

Erklärung der Signalwörter und Symbole

HINWEIS! Bei möglichen Sachschäden



Verweis auf **Montagehinweis** in diesem Kapitel



Aufforderung zum Sichten (z.B. auf Kratzer)



Angabe der Zeitdauer (z.B. 10 Minuten)

Zielgruppe und Qualifikation

Die Duschabtrennung darf nur durch ausgebildete Sanitärinstallateure montiert werden.

HINWEIS!

Die Installationsvorschriften örtlicher Versorgungsunternehmen sowie länderspezifische Normen sind uneingeschränkt einzuhalten.

Montagehinweise

Beachten Sie vor der Montage die Vorinstallationsdatenblätter. Diese stehen im Internet unter www.duravit.com zum Download bereit.

16 Montagebereich beachten (Grafik 16)

- > Montagebereich der Armatur gemäß Vorinstallationsdatenblatt beachten.



Important information

Regarding the mounting instructions

These mounting instructions comes as part of the Duravit shower enclosure and should be read carefully prior to installation.

Explanation of the key words and symbols

ADVICE! In the case of potential damage to property



Link to the **installation information** in this section



Inspection (e.g. for scratches)



Indication of the length of time (e.g. 10 minutes)

Target group and qualification

The shower enclosure must only be installed by trained plumbing engineers.

NOTE!

Local installation regulations and any country-specific standards must be observed at all times.

Installation information

Please read the pre-installation data sheets prior to the installation. These are available to download on the Internet at www.duravit.com.

16 Observe the installation area (Diagram 16)

- > Observe the area for installing the fitting in accordance with the pre-installation data sheet.



Remarques importantes

Concernant la notice de montage

Cette notice de montage fait partie de la paroi de douche Duravit et doit être lue soigneusement avant le montage.

Explication des avertissements et symboles

REMARQUE ! En cas de dégâts matériels éventuels



Référence à la **consigne de montage** dans ce chapitre



Invitation à vérifier (p. ex. les rayures)



Indication de la durée (par ex. 10 minutes)

Groupe cible et qualification

La paroi de douche doit uniquement être montée par des installateurs sanitaires formés à cet effet.

REMARQUE !

L'installation doit obligatoirement être réalisée selon les consignes d'installation des fournisseurs locaux ainsi que les normes spécifiques aux pays.

Consignes de montage

Veuillez tenir compte des fiches de préinstallation avant le montage. Celles-ci peuvent être téléchargées sur Internet via le site www.duravit.com.

16

Tenir compte de la zone de montage (graphique 16)

- > Tenir compte de la zone de montage de la robinetterie conformément à la fiche de préinstallation.



Belangrijke aanwijzingen

Betreffende deze montagehandleiding

Deze montagehandleiding is een onderdeel van de Duravit-douchewand en moet vóór de montage zorgvuldig worden doorgelezen.

Uitleg van de signaalwoorden en symbolen

AANWIJZING! Bij mogelijke materiële schade



Verwijzing naar **montageaanwijzing** in dit hoofdstuk



Visuele controle noodzakelijk (bijv. i.v.m. krassen)



Indicatie van de tijdsduur (bijv. 10 minuten)

Doelgroep en kwalificatie

De douchewand mag uitsluitend door een erkend installatiebedrijf worden gemonteerd.

AANWIJZING!

De installatievoorschriften van de lokale nutsbedrijven alsmede de voor het betreffende land geldende normen moeten volledig in acht worden genomen.

Montageaanwijzingen

Vóór de montage op de gegevensbladen van de voorinstallatie letten. Deze kunt u op internet downloaden van www.duravit.com.

16 Let op montagebereik (afb. 16)

- > Let op het Montagebereik van het kraanwerk. U vindt dit in het gegevensblad van de voorinstallatie.



Información importante

Instrucciones de montaje

Estas instrucciones de montaje acompañan a la mampara de ducha Duravit y es necesario leerlas cuidadosamente antes del montaje.

Explicación de las indicaciones y símbolos de advertencia

¡ADVERTENCIA! Posibles daños materiales



Indica una **advertencia acerca del montaje** en este capítulo



Fíjese que no haya, por ejemplo, arañazos



Tiempo necesario (por ejemplo, 10 minutos)

Instaladores y sus cualificaciones

La mampara de ducha únicamente podrán montarla instaladores sanitarios cualificados.

¡ADVERTENCIA!

Deberán cumplirse sin restricciones las instrucciones de instalación de las empresas de suministro locales y las normas específicas de cada país.

Advertencia acerca del montaje

Antes de llevar a cabo el montaje, ténganse en cuenta las fichas de datos previos a la instalación. Pueden descargarse en Internet del sitio web www.duravit.com.

16 Téngase en cuenta la zona de montaje (imagen 16)

- > Téngase en cuenta la zona de montaje de la grifería según se indica en las fichas de preinstalación.



Indicazioni importanti

Riguardo alle istruzioni di montaggio

Le presenti istruzioni di montaggio sono parte integrante del box doccia Duravit e devono essere lette con attenzione prima del montaggio del prodotto.

Legenda

NOTA! In caso di rischio di danni alle cose



Riferimento alla **nota al montaggio** riportata qui sotto



Richiesta di ispezione visiva (es. per cercare graffi)



Indicazione della durata (es. 10 minuti)

Destinatari e competenza

Il box doccia deve essere installato esclusivamente da tecnici specializzati e qualificati.

NOTA!

Nell'installazione rispettare sempre rigorosamente le normative specifiche di enti di approvvigionamento locali e le norme nazionali.

Nota al montaggio

Prima di eseguire il montaggio osservare le schede tecniche di preinstallazione. Tali schede sono scaricabili da internet al sito www.duravit.com.

16 Seguire le istruzioni per l'area di montaggio (Grafico 16)

- > Seguire le istruzioni per l'area di montaggio della rubinetteria secondo la scheda tecnica di preinstallazione.



Indicações importantes

Sobre as instruções de montagem

Estas instruções de montagem são parte integrante do resguardo da duche Duravit e devem ser lidas com atenção antes da montagem.

Descrição das palavras-chave e dos símbolos

NOTA! Em caso de possíveis danos materiais



Referência à **informação de montagem** neste capítulo



Solicitação para examinar (p.ex: em relação a arranhões)



Indicação da duração (por ex. 10 minutos)

Grupo-alvo e qualificação

O resguardo da duche só deve ser montado por instaladores sanitários qualificados.

NOTA!

Devem ser respeitadas as directivas de instalação locais assim como as normas específicas do país.

Indicações de montagem

Observar as fichas de dados de pré-instalação antes da montagem. Estas encontram-se na internet, para download, em www.duravit.com.

16

Observar a área de montagem (gráfico 16)

- > Observar a área de montagem da armação conforme a ficha de dados para pré-instalação.



Vigtige henvisninger

Om monteringsvejledningen

Denne monteringsvejledning hører med til Duravit bruseafskærmningen og skal læses omhyggeligt igennem før monteringen.

Forklaring af signalordene og symbolerne

BEMÆRK! Ved mulige produktskader



Henviser til **monteringsanvisning** i dette kapitel



Opfordrer til visuel kontrol (f.eks. for ridser)



Angivelse af varighed (f.eks. 10 minutter)

Målgruppe og kvalifikation

Bruseafskærmningen må kun monteres af uddannede sanitærinstallatører.

BEMÆRK!

Lokalemontageregulationer og landespecifikke standarder skal altid overholdes.

Monteringsanvisninger

Følg forinstallationsdatabladene, før montering finder sted. Disse kan downloades fra internettet under www.duravit.com.

16 Monteringsområde skal iagttages (grafik 16)

- > Iagttag monteringsområdet for armaturet iht. forinstallationsdatabladet.



Tärkeitä ohjeita

Asennusohjeesta

Tämä asennusohje on osa Duravit-suihkuseinää ja se on luettava huolellisesti ennen asennusta.

Merkkisanonien ja symbolien selitys

OHJE! Mahdollisten aineellisten vahinkojen sattuessa



Viite tässä luvussa olevaan **asennusohjeeseen**



Pyyntö silmämääräiseen tarkastukseen (esim. naarmujen varalta)



Ajallisen keston tieto (esim. 10 minuuttia)

Kohderyhmä ja pätevyys

Suihkuseinän saavat asentaa ainoastaan koulutetut saniteettialan asentajat.

OHJE!

Paikallisen vesilaitoksen asennusmääräyksiä sekä maakohtaisia normeja on noudatettava rajoituksetta.

Asennusohjeet

Huomioi esiasennustietolehtiset ennen asennusta. Nämä voidaan ladata Internetistä osoitteesta www.duravit.com.

16 Huomioi asennusalue (kuva 16)

- > Huomioi hanojen asennusalue esiasennustietolehtisen mukaan.



Viktig informasjon

Til monteringsanvisningen

Denne monteringsanvisningen hører med til Duravit dusjavskjerming og skal leses grundig før montering.

Forklaring av signalord og symbol

MERK! Ved mulig produktskader



Henvisning til **Monteringstips** i dette kapittelet



Oppfordring til visuell kontroll (f.eks. med tanke på riper)



Angivelse av varighet (f.eks. 10 minutter)

Målgruppe og kvalifisering

Dusjavskjermingen skal kun monteres av utdannede VVS-montører.

MERK!

Lokale og nasjonale standarder skal alltid overholdes ved montering.

Monteringstips

Før montering, følg for-installasjon databladene. Disse kan du laste ned på internett på www.duravit.com.

16 Pass på monteringsområdet (figur 16)

- > Montasjeområde for armatur må tas hensyn til i følge forinstallasjons-databladet.



Viktig information

Om monteringsanvisningen

Monteringsanvisningen utgör en del av Duravit-duschväggen. Läs noga igenom den före monteringen.

Förklaring till signalord och symboler

OBS! Vid eventuella saksador



Hänvisning till **monteringsanvisningen** i det här kapitlet



Uppmaning till besiktning (t.ex. repor)



Uppgift om tidslängd (t.ex. 10 minuter)

Målgrupp och kvalifikationer

Duschväggen får bara monteras av utbildade VVS-installatörer.

OBS!

Följ ovillkorligen gällande normer och lokala installationsföreskrifter.

Monteringsanvisningar

Läs noga igenom databladet om förinstallation före montering. Gå in på www.duravit.com för att ladda ner dem.

16 Ta hänsyn till monteringsplatsen (bild 16)

- > Ta hänsyn till monteringsplatsen för armaturen enligt databladet om förinstallation.



Olulised nõuanded

Paigaldusjuhendist

Käesolev paigaldusjuhend on Duraviti duši vaheseina koostisosa ja tuleb enne paigaldamist hoolikalt läbi lugeda.

Signaalsõnade ja sümbolite seletus

VIIDE! Materiaalse kahju tekkimise oht



Viide **paigaldusnõuannetele** käesolevas peatükis



Visuaalse kontrolli nõue (nt kriimustused)



Aja näit (nt 10 minutit)

Sihtrühm ja kvalifikatsioon

Duši vaheseina tohivad paigaldada ainult vastava väljaõppe saanud sanitaarseadmete paigaldajad.

VIIDE!

Pidada rangelt kinni kohalike tarneettevõtete paigalduseeskirjadest, samuti riigispetsiifilistest standarditest.

Paigaldusnõuanded

Lugege enne paigaldamist läbi eelpaigalduse andmelehed. Need leiab allalaadimiseks internetist aadressil www.duravit.com.

16 Paigalduskoha järgimine (joonis 16)

- > Järgida armatuuri paigalduskohta vastavalt eelpaigalduse andmelehele.



Ważne informacje

O instrukcji montażu

Niniejsza instrukcja montażu jest dostarczana z kabiną prysznicową firmy Duravit i przed rozpoczęciem montażu należy dokładnie zapoznać się z jej treścią.

Objaśnienie haseł i symboli

WSKAZÓWKA! W przypadku możliwych uszkodzeń



Odsyłacz do **wskazówek montażowych** zawartych w tym rozdziale



Konieczna kontrola wzrokowa (np. pod kątem zadrapań)



Określenie czasu (np. 10 minut)

Grupa docelowa i kwalifikacje

Kabinę prysznicową mogą montować tylko odpowiednio przygotowani instalatorzy sanitarni.

WSKAZÓWKA!

Instalacja musi być zgodna z obowiązującymi normami oraz standardami obowiązującymi w danym kraju.

Wskazówki montażowe

Przed montażem zapoznać się ze specyfikacjami instalacyjnymi. Są one dostępne do pobrania w Internecie na stronie www.duravit.com.

16

Należy mieć na uwadze strefę montażu (Ilustracja 16)

- > Należy mieć na uwadze strefę montażu armatury według wytycznych rysunku instalacji poprzedzającej montaż.



Важные замечания

Важные замечания к Инструкции по монтажу

Данная инструкция по монтажу прилагается к душевому ограждению производителя Duravit, и перед установкой ее необходимо внимательно прочитать.

Пояснения к сигнальным словам и символам

ВНИМАНИЕ! Вероятность возникновения повреждений



Данная глава **ссылается на** инструкцию по монтажу



Требуется осмотр (например, на наличие царапин)



Индикация длительности времени (например, 10 минут)

Целевая группа и квалификация рабочих

Монтаж душевого ограждения может быть произведен только специально обученным персоналом.

ВНИМАНИЕ!

Следует безоговорочно следовать указаниям по установке местных обслуживающих организаций, а также соблюдать нормы и правила, применяемые в конкретной стране.

Указания по монтажу

Перед началом установки изучите рекомендации до выполнения монтажных работ. Они доступны для скачивания на сайте www.duravit.com.

16 Работайте в пределах участка сборки (Рис. 16)

- > Участок сборки соответствующей арматуры придерживайтесь спецификации.



Důležité pokyny

Montážní návod

Tento montážní návod je součástí dodávky sprchové zástěny Duravit, před montáží je nutné jeho pečlivé přečtení.

Vysvětlení výstražných pokynů a symbolů

UPOZORNĚNÍ! Na možné věcné škody



Odkaz na **pokyn k montáži** v této kapitole



Výzva k opatrnosti (např. na poškrábání)



Uvedení doby trvání (např. 10 minut)

Cílová skupina a kvalifikace

Vanu smí montovat jen kvalifikovaní instalatéři sanitární techniky.

UPOZORNĚNÍ!

V plném rozsahu je nutno dodržovat instalační předpisy místních zásobovacích podniků a specifické normy platné v příslušné zemi.

Pokyny k montáži

Před montáží je nutná znalost předinstalačních listů technických údajů. Tyto listy jsou ke stažení na internetu, na www.duravit.com.

16 Dodržujte montážní oblast (obrázek 16)

- > Dodržujte montážní oblast armatury podle předinstalačního listu technických údajů.



Dôležité upozornenia

K montážnemu návodu

Tento montážny návod je súčasťou sprchovej zásteny Duravit a pred montážou si ho starostlivo prečítajte.

Vysvetlenie signálnych slov a symbolov

UPOZORNENIE! Pri možných vecných škodách



Odkaz na **montážny pokyn** v tejto kapitole



Výzva na preverenie (napr. škrabancov)



Údaj doby trvania (napr. 10 minút)

Cieľová skupina a kvalifikácia

Sprchovú zástenú môžu montovať iba vyškolení inštalatéri sanitárnych zariadení.

UPOZORNENIE!

Bez obmedzenia dodržujte predpisy miestnych dodávateľov týkajúce sa inštalácie, ako aj normy príslušnej krajiny.

Montážne pokyny

Pred montážou si všimnite listy predinštalčných údajov. Sú pripravené na stiahnutie na internetovej stránke www.duravit.com.

16 Dbajte na montážny priestor (obr. 16).

- > Dbajte na montážny priestor armatúry podľa listu preinštalčných technických údajov.



Fontos tudnivalók

A szerelési útmutatóval kapcsolatban

A szerelési útmutató a Duravit zuhanyleválasztó részét képezi, ezért a szerelés megkezdése előtt gondosan tanulmányozza át a tartalmát.

Jelzőszavak és szimbólumok magyarázata

TUDNIVALÓ! Lehetséges anyagi károk esetén



Utalás a **szerelési útmutatóra** ebben a fejezetben



Figyelem felhívás a szemrevételezésre (pl. karcolások ellenőrzése)



Az időtartamra vonatkozó adat (pl. 10 perc)

A beszerelést végzőkkel szembeni szakmai követelmény

A zuhanyleválasztót csak megfelelő szakképzettségű vízvezeték szerelő szerelheti be.

TUDNIVALÓ!

Szerelésnél mindig teljes mértékben be kell tartani a helyi vízvezeték, csatorna szerelési előírásokat és az adott országban érvényes szabványokat.

Szerelési tudnivalók

Összeszerelés előtt olvassa el a telepítés előtti adatlapokat. Ezek az Interneten a www.duravit.com címről tölthetők le.

16 Vegye figyelembe a szerelési tartományt (16. ábra)

- > A szerelést előkészítő adatlapnak megfelelően vegye figyelembe az armatúra szerelési tartományát.



Važne napomene

Uz upute za montažu

Ove su upute za montažu sastavni dio Duravit pregrade za tuš i potrebno ih je prije montaže pažljivo pročitati.

Objašnjenje signalnih riječi i simbola

NAPOMENA! U slučajevima materijalne štete



Uputnica na **napomene za montažu** u ovom poglavlju



Nalog za vizualni pregled (npr. pregled na eventualno postojanje ogrebotina)



Navođenje vremena trajanja (npr. 10 minuta)

Ciljna skupina i kvalifikacija

Pregradu za tuš trebaju montirati isključivo školovani vodoinstalateri.

NAPOMENA!

Molimo obavezno se pridržavajte svih mjesnih instalacijskih propisa vodoprivrednih poduzeća kao i regionalnih normi.

Upute za montažu

Prije montaže obratite pozornost na podatkovne listove za predinstalaciju. Oni su dostupni na web stranici www.duravit.com.

16 Pripazite na područje montaže (slika 16)

- > Obratite pozornost na područje montaže armature prema podatkovnom listu za predinstalaciju.



Indicații importante

Despre instrucțiunile de montaj

Aceste instrucțiuni de montaj sunt parte componentă a cabinei de duș Duravit și trebuie citite cu atenție înainte de montaj.

Explicația termenilor de atenționare și a simbolurilor

INDICAȚIE! În cazul riscului de pagube materiale



Trimitere la **indicația de montaj** din acest capitol



Solicitare inspecție vizuală (de ex. în privința zgârieturilor)



Specificație privind durata (de ex. 10 minute)

Grupul țintă și calificarea

Montarea cabinei de duș este permisă numai instalatorilor de instalații sanitare calificați.

INDICAȚIE!

A se respecta toate prescripțiile de instalare ale companiilor locale de utilități publice, precum și standardele specifice țării.

Indicații de montaj

Înainte de montaj, citiți fișele tehnice de preinstalare. Acestea pot fi descărcate pe internet de la adresa www.duravit.com.

16 Respectați zona de montare (imaginea 16)

- > Respectați zona de montaj a armăturii conform fișei de date pentru preinstalare.



Pomembni napotki

O navodilih za montažo

Ta navodila za montažo so sestavni del ločilne stene za prhanje Duravit in jih morate pred montažo pozorno prebrati.

Pojasnilo opozoril in simbolov

NAPOTEK! V primeru materialne škode



Opozorilo na **napotke za montažo** v tem poglavju



Opravite pregled (npr. morebitne praske)



Navedba časa (npr. 10 minut)

Ciljna skupina in kvalifikacija

Ločilno steno za prhanje smejo montirati samo strokovno usposobljeni monterji sanitarne opreme.

NAPOTEK!

Upoštevajte predpise o namestitvi s strani lokalnih dobavnih podjetij ter državne standarde v neomejenem obsegu.

Napotki za montažo

Pred montažo si oglejte tehnične liste za predinštalacijo. Le-te si lahko prenesete s spletne strani www.duravit.com.

16 Upoštevajte montažno območje (slika 16)

- > Upoštevajte montažno območje armature v skladu s tehničnim listom za predinštalacijo.



Важни указания

Ръководство за монтаж

Това ръководство за монтаж е неделима част от душ паравана на Duravit и трябва внимателно да се прочете преди монтажа.

Обяснение на сигналните думи и символи

УКАЗАНИЕ! При евентуални материални щети



Препратка към **Монтажни указания** в тази глава



Визуален контрол (напр. за драскотини)



Задаване на времеви интервал (напр. 10 минути)

Целева група и квалификация

Душ параванът трябва да се монтира само от обучен монтажник за санитарно оборудване.

УКАЗАНИЕ!

Монтажните предписания на местните фирми за енергоснабдяване, както и специфичните за страната законови изисквания трябва да се спазват без ограничения.

Монтажни указания

Преди монтажа се консултирайте с техническата документация за прединсталация. Можете да я свалите от този сайт www.duravit.com.

16 Спазвайте зоната за монтиране (фигура 16)

- > Спазвайте зоната за монтиране на арматурата според техническата документация за прединсталация.



Svarīgi norādījumi

Par montāžas instrukciju

Šī montāžas instrukcija ir Duravit dušas sienas sastāvdaļa un pirms montāžas tā ir rūpīgi jāizlasa.

Signālvārdu un simbolu skaidrojums

NORĀDĪJUMS! Ja pastāv materiālo zaudējumu risks



Norāde uz **montāžas norādījumu** šajā nodaļā



Aicinājums veikt vizuālu pārbaudi (piem., skrāpējumi)



Laika norāde (piem., 10 minūtes)

Mērķa grupa un kvalifikācija

Dušas sienas montāžu drīkst veikt tikai apmācīti sanitārtehiķi.

NORĀDĪJUMS!

Bez ierobežojumiem ir jāievēro vietējo apgādes uzņēmumu instalācijas noteikumi un valsts specifiskie standarti.

Montāžas norādījumi

Pirms montāžas ievērojiet pirminstalēšanas datu lapas. Tās ir pieejamas lejupielādei interneta tīmekļa vietnē www.duravit.com.

16 Ievērot montāžas vietu (16. zīm.)

- > Ievērojiet armatūras montāžas vietu saskaņā ar pirminstalēšanas datu lapu.



Svarbūs nurodymai

Apie montavimo instrukciją

Ši montavimo instrukcija yra „Duravit“ dušo sienelės sudedamoji dalis, todėl prieš pradėdami montuoti ją būtina atidžiai perskaityti.

Signalinių žodžių ir simbolių paaiškinimai

NURODYMAS! Kai iškyla materialinės žalos pavojus



Nuoroda į **Montavimo nurodymą** šiame skyriuje



Reikalavimas atlikti apžiūrą (pvz., ar nėra įbrėžimų)



Laiko intervalo duomenys (pvz., 10 minučių)

Tikslinė grupė ir kvalifikacija

Dušo sienelę leidžiama montuoti tik kvalifikuotiems santechnikams.

NURODYMAS!

Būtina laikytis visų vietinių komunalinių paslaugų įmonių nustatytų instaliavimo taisyklių bei eksploatavimo šalyje galiojančių standartų.

Montavimo nurodymai

Prieš pradėdami montuoti atlikite pirminės instaliacijos duomenų lapuose pateiktus nurodymus. Juos galite parsisiųsti iš interneto tinklalapio www.duravit.com.

16 Laikykitės nurodymų montavimo sričiai (16 brėž.)

- > Laikykitės pirminės instaliacijos duomenų lapuose armatūros montavimo sričiai pateiktų nurodymų.



Önemli bilgiler

Montaj kılavuzuyla ilgili

Bu montaj kılavuzu Duravit duş bölmesinin bir parçasıdır ve montajdan önce titizlikle okunmalıdır.

Sinyal kelimelerinin ve sembollerin açıklaması

UYARI! Olası maddi zararlarda



Bu bölümdeki **montaj uyarılarına** işaret



Gözle kontrol etme talebi (örn. çizikler bakımından)



Süresinin belirtilmesi (örn. 10 dakika)

Hedef grup ve özellikleri

Duş bölmesi sadece mesleke eğitimi görmüş sıhhi tesisatçılar ve yetkili servisler tarafından monte edilmelidir.

UYARI!

Yerel kurumlarının montaj hükümlerine ve ülkelere özgü standartlara mutlaka uyulması gerekmektedir.

Montaj uyarıları

Montajdan önce ön montaj veri formlarına dikkat ediniz. Bunları internetten www.duravit.com adresinden yükleyebilirsiniz.

16 Montaj alanına dikkat ediniz (Grafik 16)

- > Ön montaj veri formuna uygun olarak bataryanın montaj alanına dikkat ediniz.



重要说明

关于安装说明书

本安装说明书是杜拉维特 (Duravit) 淋浴房的组成部分, 安装前须认真阅读。

信息词及符号的解释

提示! 在发生潜在的物品损坏时



请参阅本章中的安装说明



要求视检 (比如检查划痕)



说明持续时间 (比如10分钟)

目标群体及资质

淋浴房仅允许由接受过培训的专业安装人员实施安装。

提示!

当地实际的安装规则及相关的国家标准, 必须无条件遵守。

安装说明

安装前请注意查看装前数据表。

数据表可从 www.duravit.com 下载。

16 请参阅安装区域 (图 16)

> 按照预安装规格页请参阅扶手的安装区域。



주의 사항

설치 설명서 사용 지침

이 설치 설명서는 Duravit 샤워실 칸막이에 관한 것이며, 설치 전에 주의해서 읽으시기 바랍니다.

신호 용어 및 심볼 설명

지침! 물품 손상 시



해당 단원의 설치 지침 참조 표시



육안 점검 필요(예: 굽힘)



지속 시간 표시(예: 10분)

대상 그룹 및 자격

샤워실 칸막이는 반드시 위생설비 자격을 갖춘 기술자가 설치해야 합니다.

지침!

해당 지역 공공서비스 회사의 설치 규칙 및 국가별 규정을 반드시 준수하십시오.

설치 지침

설치 전에 사전설치 데이터 표를 참조하십시오. 이 데이터 표는 인터넷 www.duravit.com 사이트에서 다운로드할 수 있습니다.

16 설치 영역 관련 유의 사항(그래픽 16)

- > 사전 설치 데이터 표에 따른 개폐장치 설치 영역에 유의하십시오.



重要注意事項

設置説明書について

本設置説明書は Duravit 社製シャワーパーティションの付属物であり、設置する前によくお読みいただく必要があります。

用語と記号の説明

注意事項 物的損害の場合



この章の設置に関する注意事項を参照



視認の要求 (引っかき傷など)



時間の指定 (10 分など)

対象グループと資格

シャワーパーティションは必ず専門知識のある水道業者が設置しなければなりません。

注意事項

必ず設置する地域の公益企業の設置規則および各国特有の規定に従わなければなりません。

設置に関する注意事項

設置する前に、仮設置データシートをご確認ください。これらのデータシートは、インターネットで www.duravit.com からダウンロードすることができます。

16 設置範囲を確認する (図 16)

- ＞ 固定具の設置範囲を仮設置データシートで確認します。



ملاحظات هامة

معلومات حول دليل التركيب

يعد دليل التركيب هذا جزءاً لا يتجزأ من فاصل دش ديورافيت، ويجب قراءته بعناية قبل البدء في التركيب.

شرح الصور الإرشادية والرموز

ملاحظة! في حالة وجود أضرار مادية



إشارة إلى إرشادات التركيب في هذا الفصل



طلب معاينة (مثلاً بحثاً عن أية خدوش)



بيان المدة الزمنية (مثلاً ١٠ دقائق)

الفئة الموجه لها والمؤهلات اللازمة

لا يسمح بأن يقوم بتركيب البانيو إلا سباك صحي مدرب على ذلك.

ملاحظة!

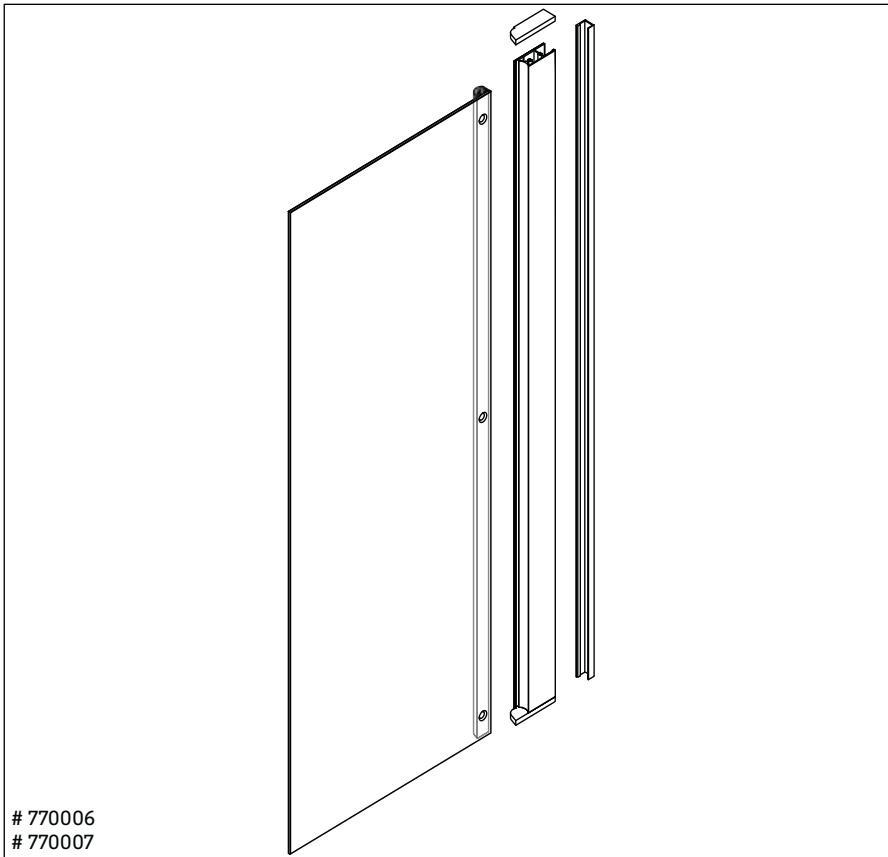
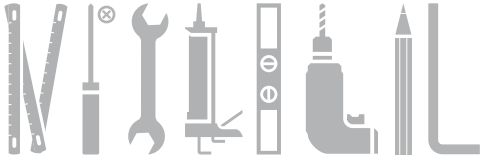
يجب الالتزام التام بتعليمات التركيب التي تحددها الشركة المحلية الموردة، وأيضاً بالمعايير المحلية السارية.

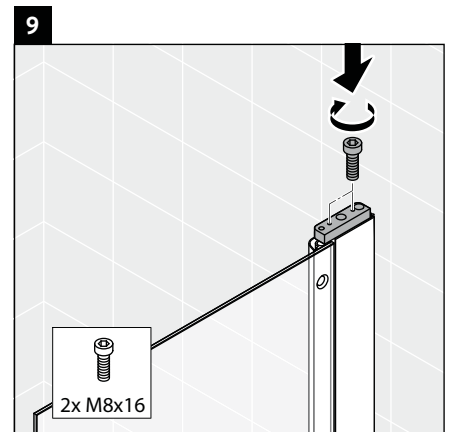
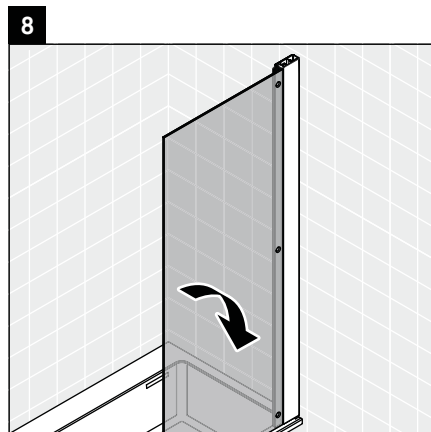
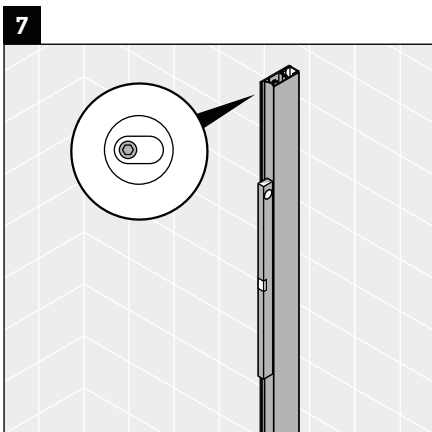
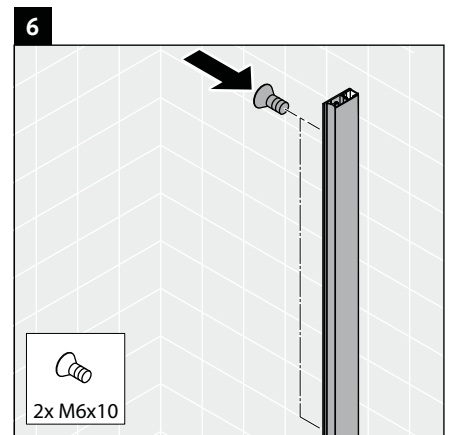
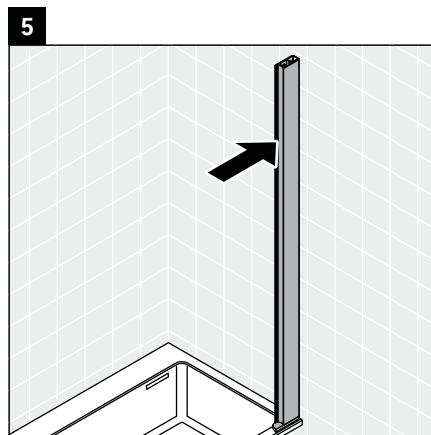
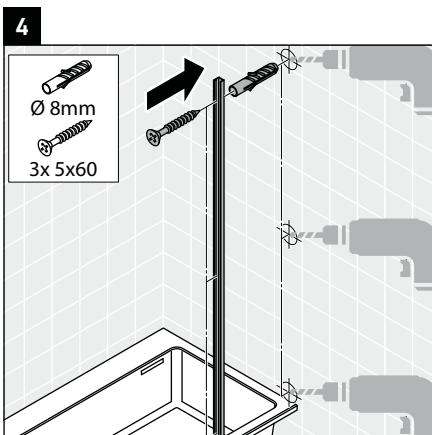
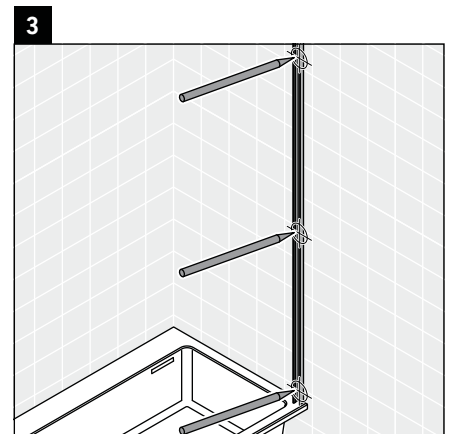
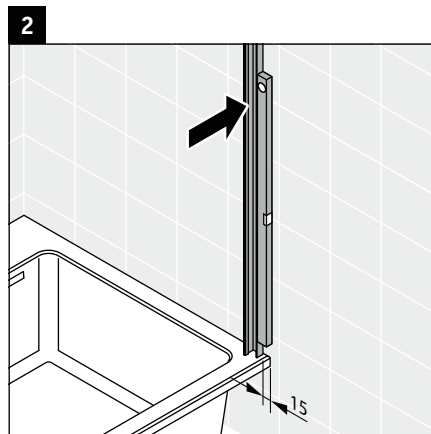
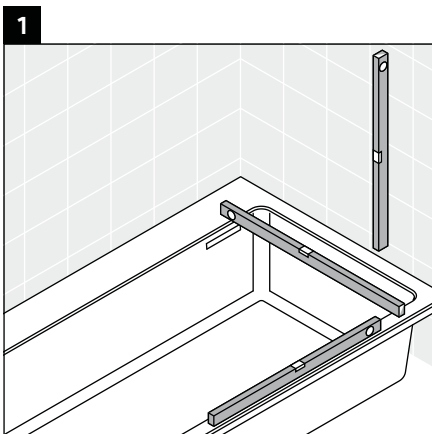
إرشادات التركيب

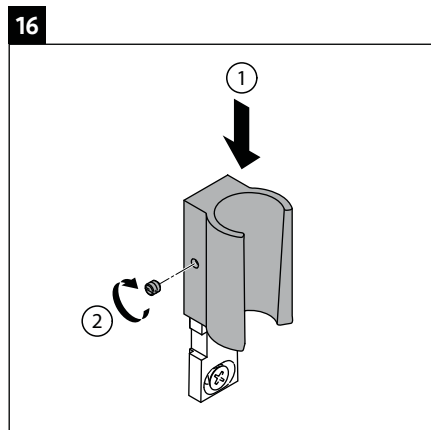
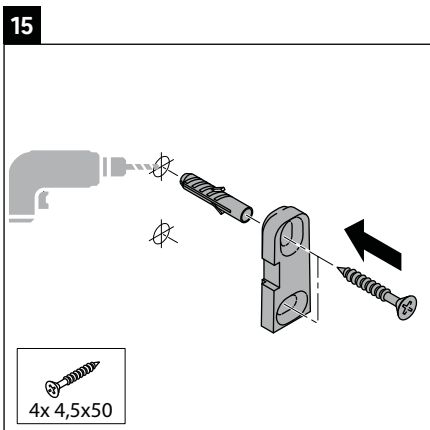
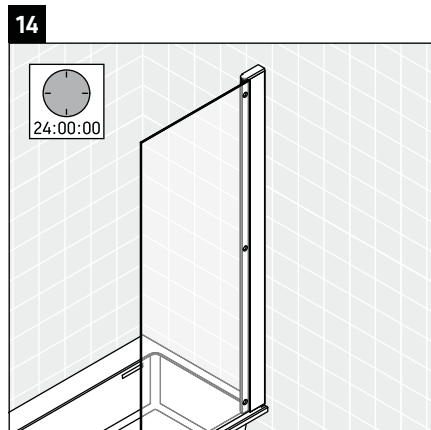
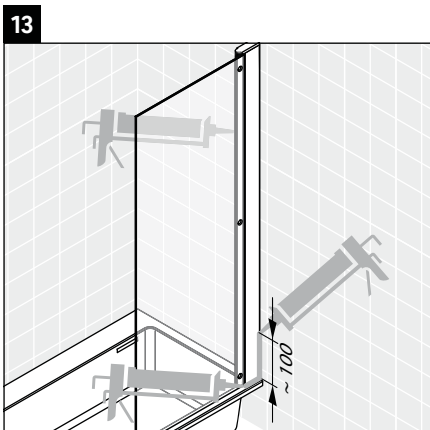
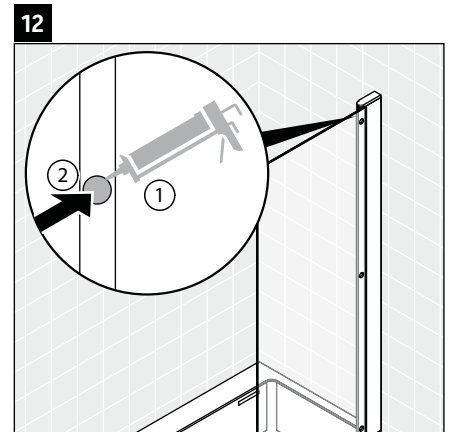
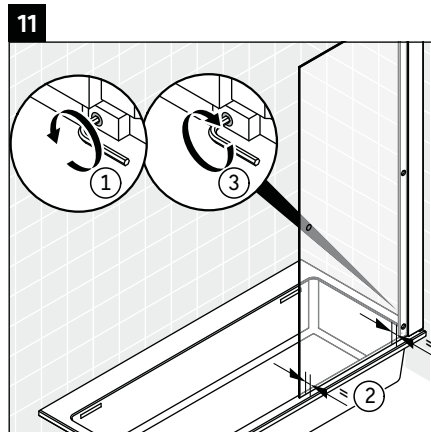
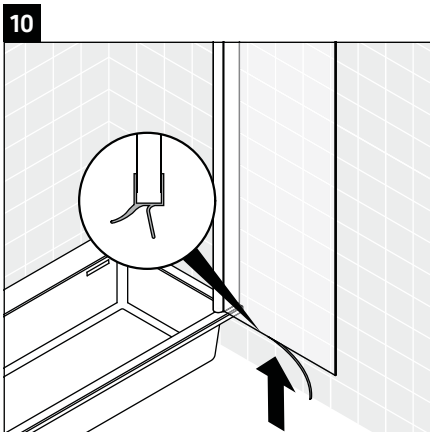
قبل التركيب احرص على مراعاة ورقة إرشادات التركيب الأولى. ويمكن تنزيل هذه البيانات من على موقع الإنترنت التالي: www.duravit.com.

16 مراعاة نطاق التركيب (صورة 16)

< احرص على مراعاة نطاق تركيب الصنبور وفقاً لورقة إرشادات التركيب الأولى.







Duravit AG
Werderstr. 36
78132 Hornberg
Germany
Phone +49 78 33 70 0
Fax +49 78 33 70 289
info@duravit.de
www.duravit.de


11
EN 14428:2008+A1

Australia

Duravit Bathrooms Australia Pty Ltd
U3 19-21 Bourke Road
Alexandria 2015 · Sydney NSW
Phone +61 2 8070 1889
Fax +61 2 8070 1898
info@au.duravit.com
www.duravit.com/au

Austria

Duravit Austria GmbH
Industriezentrum NÖ-Süd
Straße 2a/M38
2355 Wiener Neudorf
Phone +43 2236 677 033 0
Fax +43 2236 677 033 10
info@at.duravit.com · www.duravit.at

Belgium/Luxembourg

Duravit BeLux sprl/bvba
Brusselsesteenweg 288
B-3090 Overijse
Phone +32 2 6560510
Fax +32 2 6560515
info@be.duravit.com · www.duravit.be

Canada

Duravit USA, Inc.
2205 Northmont Parkway
Suite 200 · Duluth, GA 30096
Phone +1 770 9313575
Fax +1 770 9318454
info@usa.duravit.com · www.duravit.us

China

Duravit Shanghai Office
Suite A-D, 10/F Jiushi Tower
28 Zhong Shan Road South
Shanghai 200010, China
Phone +86 21 6330 9922
Fax +86 21 6330 4808
info@cn.duravit.com · www.duravit.cn

Duravit Beijing Office

711 Nexus Center, 7/F
19 A East 3rd Ring Road North
Beijing 100020, China
Phone +86 10 5967 0101
Fax +86 10 5967 0101-100
info@cn.duravit.com · www.duravit.cn

Czech Republic/Slovakia

Duravit CZ
Přímětická 52 · 669 01 Znojmo
Phone +420 515 220 155
Fax +420 515 220 154
info@cz.duravit.com · www.duravit.com

Denmark

Duravit Danmark A/S
Jegstrupvej 6 · 8361 Hasselager
Phone +45 8626 6000
Fax +45 8626 6001
info@dk.duravit.com · www.duravit.dk

Egypt

Duravit Egypt
Duravit Building
Elmosheer Ahmed Ismail St.
Sheraton Heliopolis, Piece No.9, Square
1160, Cairo 11361
Phone +2 02 26968700
Fax +2 02 22681294
duravit.egypt@eg.duravit.com
www.duravit.com.eg

France

Duravit S.A.
C.S. 30010
67241 Bischwiller Cedex
N° Indigo +33 820 820 414
Fax +33 388 906 101
info@fr.duravit.com · www.duravit.fr

Hongkong

Duravit Asia Limited
Unit 3408B, 34/F, AIA Tower
183 Electric Road
North Point · Hong Kong
Phone +852 2219 8780
Fax +852 2219 8893
info@hk.duravit.com · www.duravit.com

Hungary

Duravit AG
Magyarországi Képviselet,
Panoráma u. 30 · 2083 Solymár
Phone +36 26 564465
Fax +36 26 564466
info@hu.duravit.com · www.duravit.com

India

Duravit India Private Ltd.
61, Titanium
Near Prahladnagar AUDA Garden
Off 100 feet Road · Prahladnagar
Ahmedabad 380051
Gujarat, India
Phone +91 79 6611 2300
Fax +91 79 6611 2316
info@in.duravit.com · www.duravit.in

Italy

Duravit Italia S.r.l.
Via Faentina 207 F
48124 Ravenna (RA)
Phone +39 0544 509711
Fax +39 0544 501694
info@it.duravit.com · www.duravit.it

Japan

Duravit Japan Co., Ltd.
3F Fukiya Bldg. 1-20 Kakudacho
Kita-ku Osaka, 530 0017 Japan
Phone +81 6 6130 8611
Fax +81 6 6130 8053
info@jp.duravit.com · www.duravit.com

Latin America

Duravit América Latina
Avda. del Libertador N°15.082, 1° piso
B1641ANH Acassuso · Buenos Aires
Phone +54 11 47434343
Fax +54 11 47434455
info@ar.duravit.com · www.duravit.com

Middle East

Duravit Middle East S.A.L.
Off Shore
Sodeco Square Building
Bloc B, 14th floor
Sodeco-Beirut · Lebanon
Phone +961 1 397329
Fax +961 1 397330
info@lb.duravit.com · www.duravit.com

Netherlands

Duravit Nederland B.V.
Ruwekampweg 2
5222 AT 's-Hertogenbosch
Phone +31 73 6131970
Fax +31 73 6100983
info@nl.duravit.com · www.duravit.nl

Norway

Duravit Norge
Bøvågen 50
5937 Bøvågen
Phone +47 815 33 600
Fax +47 815 33 601
info@no.duravit.com · www.duravit.com

Poland

Duravit Polska Sp. z o. o.
Al. Krakowska 36 B
05-090 Warszawa/Raszyn
Phone +48 22 716 19 24
Fax +48 22 716 19 25
info@pl.duravit.com · www.duravit.pl

Portugal

Duravit Portugal
Rua Antoine de Saint-Exupéry
Alapraia · 2765-043 Estoril
Phone +351 21 466 7110
Fax +351 21 466 7119
duravit@jrb.pt · www.duravit.com

Russia

Duravit CIS
Repr. Office Moscow
Proezd Serebryakova, 6
Moscow 129343
Phone +7 495 782 12 66
Fax +7 495 782 12 67
info@ru.duravit.com · www.duravit.com

Singapore

Duravit Asia Limited
R0, 7, Temasek Boulevard,
Suntec Tower One, #06-03
Singapore 038987
Phone +65 6238 6353
Fax +65 6238 6359
info@sg.duravit.com · www.duravit.com

Saudi Arabia

Duravit Saudi Arabia LLC
Al Hamra district · Aarafat street
Shahwan commercial center
3rd floor - Office number 4
P.O.Box 9135, 21413 Jeddah
Phone/Fax +966 2 66 580 54
+966 2 66 176 94/+966 2 66 410 38
info@sa.duravit.com · www.duravit.com

South Africa

Duravit South Africa (Pty) Ltd
Block B · Wierda Mews
41 Wierda Road West
Wierda Valley · Sandton
Johannesburg · PO Box 833
Strathavon · 2031
Phone +27 (0) 11 722 9060
Fax +27 (0) 11 783 9320
info@za.duravit.com · www.duravit.co.za

Spain

Duravit España S.L.U
Polígono Industrial Sector Z
c/de la Logística, 18
08150 Parets del Vallès (Barcelona)
Phone +34 902 387 700
Fax +34 902 387 711
info@es.duravit.com · www.duravit.es

Sweden

Duravit Sweden AB
Svängatan 2 B 416 68 Göteborg
Phone +46 31 3375650
Fax +46 31 215140
info@se.duravit.com · www.duravit.com

Switzerland

Duravit Schweiz AG
Bahnweg 4 · 5504 Othmarsingen
Phone +41 62 887 25 50
Fax +41 62 887 25 51
info@ch.duravit.com · www.duravit.ch

Tunisia

Duravit Tunisia S.A.
Boulevard de l'Environnement
Zarzouna 7021 · Bizerte
Phone +216 72 592 359 / 72 590 293
Fax +216 72 590 236
info@tn.duravit.com · www.duravit.com.tn

Turkey

Duravit Yapı Ürünleri
Organize Deri San. Böl.
10. Yol I-4 Parsel
34956 Tuzla/Istanbul
Phone +90 216 4585151
Fax +90 216 4585195
info@tr.duravit.com · www.duravit.com.tr

Ukraine

Duravit Ukraine
Repr. Office Kyiv
Liniyna Str. 17
03 038 Kyiv
Phone +38 044 259 99 39
Fax +38 044 259 99 49
info@ua.duravit.com · www.duravit.com

United Arab Emirates

Duravit Middle East - UAE Branch
Terminal 2 - DAFZA
(Dubai Airport Free Zone Authority)
P.O Box 293622 - Dubai
6EAT18 (Phase 6, East Wing, Block A,
First Floor, # 118)
Phone +971 4 7017 117
Fax +971 4 7017 121
info@ae.duravit.com · www.duravit.com

United Kingdom

Duravit UK Limited
Unit 7, Stratus Park
Brudenell Drive
Brinklow, Milton Keynes
MK10 0DE
Phone +44 845 500 7787
Fax +44 845 500 7786
info@uk.duravit.com · www.duravit.co.uk

USA

Duravit USA, Inc.
2205 Northmont Parkway
Suite 200 · Duluth, GA 30096
Phone +1 770 9313575
Fax +1 770 9318454
info@us.duravit.com · www.duravit.us

